

Torsdag, den 1. april 2004

Ændring 5

SEKTION VI: Det Økonomiske og Sociale Udvalg

(beløb i mio EUR)

Post	2004-budgettet	ÆB 3/2004	Forslag til ændring	2004-budgettet + ÆB 3 (som ændret)
	Forpligtelser	Forpligtelser	Forpligtelser	Forpligtelser
1 1 0 0 Grundlønninger				
	35 993 918	753 103	602 482	36 596 400
			75 310	75 310

P5_TA(2004)0263

Ændringsbudget nr. 3/2004

Europa-Parlamentets beslutning om forslag til ændringsbudget nr. 3 til Den Europæiske Unions budget for regnskabsåret 2004 (7682/2004 – C5-0164/2004 – 2004/2021(BUD))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til EF-traktatens artikel 272 og Euratom-traktatens artikel 177,
 - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽¹⁾, særlig artikel 37 og 38,
 - der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004, endeligt vedtaget den 18. december 2003 ⁽²⁾,
 - der henviser til sin beslutning af 18. december 2003 om forslag til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004, modificeret af Rådet ⁽³⁾,
 - der henviser til den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forbedring af budgetproceduren ⁽⁴⁾,
 - der henviser til foreløbigt forslag til ændringsbudget nr. 3 til Den Europæiske Unions budget for regnskabsåret 2004, forelagt af Kommissionen den 9. marts 2004 (SEK(2004) 272),
 - der henviser til forslag til ændringsbudget nr. 3 til Den Europæiske Unions budget for regnskabsåret 2004, vedtaget af Rådet den 26. marts 2004 (7682/2004 – C5-0164/2004),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 92 og bilag IV,
 - der henviser til betænkning fra Budgetudvalget (A5-0202/2004),
- A. der henviser til, at Rådet den 8. december 2003 vedtog at tilpasse EU-ansattes vederlag og pensioner med 1 % (rettelse af en regnefejl i 2002) og 3,4 % (virkningen af den vedtægtsbestemte årlige indeksregulering),
- B. der henviser til, at det i punkt 27 i ovennævnte beslutning af 18. december 2003 bekræftede, at det ville opretholde en margen, der var tilstrækkelig til at dække udgifterne til de nye behov, der måtte blive aktuelle, som f.eks. tilpasning af de ansattes løn, og konstaterede, at der ville blive forelagt ændringsbudgetter i løbet af 2004 med henblik på at skaffe disponible bevillinger til dækning af disse behov,

⁽¹⁾ EFT L 248 af 16.9.2002.

⁽²⁾ EUT L 53 af 23.2.2004.

⁽³⁾ P5_TA(2003)0588.

⁽⁴⁾ EFT C 172 af 18.6.1999, s. 1. Aftalen ændret ved afgørelse 2003/429/EF (EUT L 147 af 14.6.2003, s. 25).

Torsdag, den 1. april 2004

- C. der henviser til, at et af hovedformålene med ændringsbudget nr. 3 er formelt at opføre bevillingerne til tilpasningen af de EU-ansattes vederlag på 2004-budgettet,
- D. der henviser til, at Parlamentet har dækket de ekstra behov som følge af tilpasningen af vederlagene alene ved en overførsel inden for rammerne af sit eksisterende budget og derfor ikke er nævnt i dette ændringsbudget,
- E. der henviser til, at de øvrige institutioner er blevet opfordret til at tilslutte sig disse omrokeringsbestræbelser med henblik på at begrænse virkningerne af den vedtægtsbestemte forhøjelse af vederlag og pensioner mest muligt,
- F. der henviser til, at alle institutioner i betragtning af situationen inden for udgiftsområde 5, hvor der for øjeblikket anslås at blive en negativ margen på ca. 45 mio. EUR i 2005, bør bestræbe sig på at spare mest muligt inden for deres normale budgetter,
- G. der henviser til, at der bør stilles bevillinger til rådighed til dækning af EU-institutionernes reelle personalebehov, især i forbindelse med udvidelsen,
1. støtter den budgetmæssige beslutning om at nedskære de beløb, de øvrige institutioner har anmodet om, med 10 % og opføre andre 10 % af disse beløb i reserven for i første omgang at undersøge alle muligheder for besparelser og omrokeringer inden for de øvrige institutioners egne budgetter;
2. er enig i, at Rådets anmodning og også Den Europæiske Ombudsmands anmodning bør undtages fra denne nedskæring på grund af de få muligheder for omrokering inden for hans begrænsede budget;
3. anmoder de berørte institutioner om inden begyndelsen af september 2004 at fremlægge deres vurdering af situationen med hensyn til deres reelle personalebehov, især i forbindelse med udvidelsen; anmoder Kommissionen om, hvis det skulle blive nødvendigt, at forelægge et foreløbigt forslag til ændringsbudget i september;
4. forpligter sig til på grundlag af institutionernes vurderinger at tage situationen op til fornyet overvejelse i slutningen af september 2004 med henblik på eventuelt at frigive reserven og at behandle et foreløbigt forslag til ændringsbudget vedrørende vederlag i oktober;
5. glæder sig over Rådets beslutning om i overensstemmelse med Kommissionens forslag at ændre anmærkningerne til artikel 02 04 01 til følgende: »Desuden skal denne bevilling finansiere udgifter til forberedende arbejde, især tilvejebringelse af et edb-redskab/database til katalogisering og forvaltning af kemikalier«;
6. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen.

P5_TA(2004)0264

Bestemmelserne om flersprogethed (ændring af forretningsordenen)

Europa-Parlamentets afgørelse om ændringer i forretningsordenen vedrørende forholdsregler i forbindelse med anvendelsen af de generelle bestemmelser om flersprogethed (2003/2227(REG))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til formandens skrivelse af 6. november 2003,
- der henviser til forretningsordenens artikel 180 og 181,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Konstitutionelle Anliggender (A5-0153/2004),